

GEN 1.6

**RESUMEN DE LOS REGLAMENTOS
NACIONALES Y ACUERDOS/CONVENIOS
INTERNACIONALES**

*SUMMARY OF NATIONAL REGULATIONS
AND INTERNATIONAL AGREEMENTS /
CONVENTIONS*

1. La Dirección General de Aeronáutica Civil, dentro del contexto legal que la rige, establece una escala de regulaciones sobre cuyas bases elabora y promulga las normas necesarias para definir, en el ámbito externo a:
 - a. Los Servicios que presta a la Navegación Aérea, tendientes a velar por la seguridad;
 - b. Las obligaciones de las personas y entidades civiles, que ejecutan actividades de aviación civil o relacionadas con las funciones de la Dirección General de Aeronáutica Civil;
 - c. La fiscalización de la actividad Aeronáutica Civil; y
 - d. Otras funciones cuya tuición le corresponda y otros servicios que por mandato de la ley le son encomendados proporcionar.
2. Las siguientes publicaciones constituyen los cuatro niveles de documentos del ámbito de fiscalización y de servicios de la Dirección General de Aeronáutica Civil:

Reglamentos Aeronáuticos (DAR): Disposiciones de la Dirección General de Aeronáutica Civil, que determinan normas de carácter reglamentario, tendientes a proporcionar seguridad a la navegación aérea y la prestación de otros servicios, cuyo cumplimiento es mandatorio, para aquellas personas y entidades que deben regirse por la legislación aeronáutica.

Norma Aeronáutica (DAN): Disposiciones que la Dirección General de Aeronáutica Civil, emite en ejercicio de atribuciones que le otorga la ley para regular aquellas materias de orden técnico u operacional tendientes a obtener el máximo de resguardo a la seguridad de la navegación aérea y recintos aeroportuarios y que deben cumplirse por todas las personas y entidades que queden bajo la esfera de fiscalización y control de la organización.

1. *The Directorate General of Civil Aviation, within the legal context that governs it, establishes a scale of regulations on the basis of which it elaborates and promulgates the necessary norms to define, in the external environment:*
 - a. Services rendered to Air Navigation in order to ensure safety;*
 - b. The obligations of persons and civil entities performing civil aviation activities or activities related to the functions of the Directorate General of Civil Aviation;*
 - c. To oversee Civil Aeronautics activity; and*
 - d. Other functions whose tuition corresponds to it and other services that by mandate of the law are entrusted to it to provide.*
2. *The following publications constitute the four levels of documents in the scope of control and services of the General Directorate of Civil Aeronautics:*

Aeronautical Regulations (DAR): Provisions of the Directorate General of Civil Aviation, which determine rules of a regulatory nature, aimed at providing safety to air navigation and the provision of other services, Compliance with these provisions is mandatory, for those persons and entities that must be governed by the aeronautical legislation.

Aeronautical Standard (DAN): Provisions issued by the Directorate General of Civil Aviation in exercise of powers granted by law to regulate matters of technical or operational order aimed to obtain the maximum protection to the safety of air navigation and airport facilities and that must be complied with by all persons and entities that are under the sphere of control and supervision of the organization.

Procedimientos de los Reglamentos Aeronáuticos (DAP); y Disposiciones de la Dirección General de Aeronáutica Civil, que establecen en detalle los procesos que se deben seguir para dar cumplimiento a las materias contenidas en los Reglamentos Aeronáuticos (DAR).

Circulares de la Dirección General de Aeronáutica Civil (DAC). Circulares que contiene informaciones, aclaraciones e instrucciones relacionadas con la seguridad del vuelo, la navegación aérea o asuntos de carácter técnico, administrativo o legislativo, y cuyo cumplimiento es responsabilidad de los usuarios de los servicios de la Dirección General de Aeronáutica Civil

3. Toda Normativa Aeronáutica (DAR) es aprobada por Decreto Supremo y su Normativa (DAN, DAP, DAC) aprobada por Resolución de la Dirección General de Aeronáutica Civil se encuentra disponible y actualizada para consultas en el sitio web www.dgac.gob.cl

///

Procedures of the Aeronautical Regulations (DAP); and Provisions of the General Directorate of Civil Aviation, which establish in detail the processes that must be followed to comply with the matters contained in the Aeronautical Regulations (DAR).

Circulars issued by the Directorate General of Civil Aeronautics (DAC). Circulars containing information, clarifications and instructions related to flight safety, air navigation or matters of a technical, administrative or legislative nature, and whose compliance is the responsibility of the users of the services of the Directorate General of Civil Aeronautics.

3. *Every Aeronautical Regulation (DAR) is approved by Supreme Decree and its Regulations (DAN, DAP, DAC) approved by Resolution of the Directorate General of Civil Aviation are available and updated for consultation on the website www.dgac.gob.cl.*

///